

# MILITARY MUSEUMS

Military museums focus on a subject many people find distasteful: war and the profession of arms. The people who set up and run museums focused on these topics are motivated by a feeling that this is part of our past that should not be forgotten, and that people in the present should be able to become informed about it in detail. There is often a pride in the actions of those who participated, a sense of worthiness of cause. This falls far short of glorification of war; indeed many of those who went through wartime service and support the existence of such museums are the first to decry rah-rah sentiments.

*“When there  
was peace, he  
was for peace:  
when there was  
war, he went.”*

*The Unknown Citizen  
W.H. Auden*

# LES MUSÉES MILITAIRES

Les musées militaires s'intéressent au premier chef à un sujet que bien des gens trouvent détestable : la guerre et le métier des armes. Si les fondateurs et les dirigeants de musées se consacrent à ces domaines, c'est qu'ils ont le sentiment que le pan de notre passé qui s'y rattache ne doit pas être oublié, et que leurs contemporains doivent avoir l'occasion d'en connaître les détails. Ceux qui prennent part à ces actions en retirent souvent un sentiment de fierté, une croyance en la légitimité de la cause. Il ne s'agit absolument pas de glorifier la guerre; en fait, beaucoup de ceux qui ont servi en temps de guerre et qui soutiennent l'existence de tels musées sont les premiers à décrier tout enthousiasme en la matière.

*“En temps de paix,  
il fut pour la paix;  
quand il y eut la  
guerre, il partit au  
front.”*

*Le citoyen inconnu  
W. H. Auden*

All images/Tous les photos: David Haas,  
The Loyal Edmonton Regiment Military Museum

### POLITICIZATION

Military museums need to exercise caution in taking sides. Here they can stir contention. The Canadian War Museum provoked a storm of protest over its 2007 display deprecating the air bombing campaign against Nazi Germany. The debate was hardly new – amongst others wartime British Bishop George Bell had openly condemned the air strikes. After a review in the Canadian Senate, the wording of the offending panel was changed. As it happens, I had seen the original exhibition, and long before the changes were made at the Museum I wrote a published newspaper column criticizing the display as a one-sided presentation of history by what I termed “armchair air marshals”. It is best for museum historians to bear in mind the cautionary sentiment expressed by Herman Melville in *Billy Budd*:

Forty years after a battle it is easy for a non-combatant to reason about how it ought to have been fought. It is another thing personally and under fire to direct the fighting while involved in the obscuring smoke of it [...] Involving considerations both practical and moral, and when it is imperative promptly to act.

In the same article, I criticized both the Canadian War Museum and the Royal Alberta Museum for trendy characterizing of the small scale civil war of 1885 on Canada's

### POLITICISATION

Les musées militaires doivent faire preuve de prudence dans leurs prises de position pour éviter de susciter la controverse. Le Musée canadien de la guerre a provoqué un tollé en 2007 en présentant un panneau d'exposition sur lequel on réprouvait la campagne de bombardement aérien contre l'Allemagne nazie. Ce débat n'a toutefois rien de nouveau : l'évêque britannique George Bell figurait à l'époque parmi ceux qui ont ouvertement condamné les frappes aériennes. Après que le Sénat canadien a examiné la question, on a changé la formulation du panneau offensant. Il se trouve que, après avoir vu l'exposition originale et bien avant que le Musée fasse les changements, j'avais publié une chronique de journal dans laquelle je critiquais la présentation partielle de l'histoire faite sur le panneau par ceux que je qualifiais de « lieutenants-généraux de salon ». Les historiens de musées ont tout intérêt à se rappeler l'avertissement émis par Herman Melville dans *Billy Budd* :

Quarante ans après une bataille, il est aisé pour le non-combattant de raisonner sur la façon dont





The Loyal Edmonton Regiment Military Museum is housed in the crenellated Prince of Wales Armouries, home of the regiment from 1920 to 1965, and now a City of Edmonton Heritage Centre. C'est le manège militaire Prince of Wales qui abrite le Loyal Edmonton Regiment Military Museum. Siège du régiment de 1920 à 1965, l'édifice crénelé figure maintenant parmi les centres patrimoniaux de la Ville d'Edmonton.



*Display cabinets were built into old doorways in the annexes to give building visitors a foretaste of the museum galleries. This is the only "facial features" mannequin in the museum, and was personally selected by the bridal dress owner. Les annexes vitrées ont été aménagées dans les anciennes entrées du manège militaire pour donner aux visiteurs un avant-goût des salles du musée. Ce mannequin, le seul du musée comportant des traits faciaux, a été choisi personnellement par la propriétaire de la robe de mariée.*

prairies as a resistance and not a rebellion. That this was factually a resistance by a significant fraction of the population to the territorial encroachment of the Canadian government is undeniable, but legally it was a rebellion. I noted that the Irish have no difficulty continuing to call the events of 1916 the "Easter Rebellion". As it happens, at the time in another display the Canadian War Museum had no difficulty with calling the American troops who invaded Canada in 1775 "rebels". As with Ireland in 1916 and the Thirteen Colonies in 1775, Riel commenced an armed insurrection with a revolutionary declaration. In my view, calling the events of 1885 a "resistance" detracts from the integrity and daring of Riel's stance.

My own museum received a complaint a few years ago about our website. The objection was that the military history portion did not fairly present the reasons that the Boer Republics felt compelled to invade British territory in 1899. Well – when you choose to invade neighbours in the belief that you have no other choice, you are stuck with the fact that you started hostilities. History might not be convinced by your fears of what might have been about to happen – deeming them speculation, not proof.

### CAUSING OFFENCE

I have been describing disputes over descriptive text. From the nature of military museums, some artefacts may cause upset or offence. One issue is whether to display the swastika, symbol of Nazi Germany. My museum has quite a number, and for some years a few were on display. We naturally want to avoid anything that the sicker element in society could construe as a Nazi shrine. On the other hand, there are people who have been traumatized by the sight of the swastika flag. Once an older lady, spotting a Nazi flag on display in our main gallery, told me sharply that she did not like the sight. I replied truthfully that neither did I (having been born in a coastal town in wartime Britain, occasionally bombed and strafed by Luftwaffe aircraft despite having at best minimal military significance). But, I went on, it took the lives of about 334 men from the unit as part of the effort to get the flags off the flagpoles and into museums, and we felt entitled to display the swastika in explaining the context of their deaths.

There are some artefacts I would not ordinarily display, as a matter of avoiding shock and distress in the viewer. There is for instance a packet of photographs from a former Royal Canadian Air Force Officer who was at a German death camp not long after it was liberated. Some photos featured cremation ovens, with charred skeletons. Depending upon the thoroughness of the cremation process, there are always more or less bones left. These have to be pulverized. The camp was liberated before that was done.

We also have photographs taken off a German prisoner in Italy showing scenes from the Eastern Front. Among them are scenes along a road of dead humans and horses, the results of either artillery or air fire.

l'affrontement aurait dû se dérouler. C'est tout autre chose, quand on se trouve sur la ligne de feu, de diriger soi-même les combats au cœur de cet écran de fumée [...] et, en tenant compte des aspects pratiques et moraux, d'agir rapidement quand les circonstances l'exigent.

Dans ce même article, je m'élevais contre le Musée canadien de la guerre et le Royal Alberta Museum en raison de leur façon « dans l'air du temps » de qualifier de résistance, et non de rébellion, la guerre civile à petite échelle de 1885 dans les Prairies canadiennes. Si, dans les faits, il est indéniable qu'on avait affaire à la résistance d'une fraction importante de la population à l'usurpation territoriale du gouvernement canadien, du point de vue juridique, il s'agissait bel et bien d'une rébellion. J'ai fait remarquer que les Irlandais continuent sans problème de désigner les événements de 1916 sous le nom de « rébellion de Pâques ». En l'occurrence, dans une autre exposition présentée au même moment, le Musée canadien de la guerre ne voyait rien de mal au fait de qualifier de « rebelles » les troupes américaines qui ont envahi le Canada en 1775. Comme ce fut le cas en Irlande en 1916 et dans les treize colonies en 1775, Riel a lancé l'insurrection armée avec une déclaration révolutionnaire. À mon sens, qualifier les événements de 1885 de « résistance » amoindrit l'intégrité et l'audace de la position de Riel.

Nous avons nous-mêmes, au Loyal Edmonton Regiment Military Museum, reçu une plainte relative à notre site Web il y a quelques années. L'objection portait sur le fait que la section sur l'histoire militaire ne montrait pas impartialement que les républicains boers croyaient nécessaire d'envahir le territoire britannique en 1899. Évidemment, si vous choisissez d'envahir un voisin en croyant ne pas avoir d'autre choix, vous êtes pris avec le fait que vous avez engagé les hostilités. Vos craintes sur ce qui aurait pu arriver ne passeront probablement pas à l'histoire en tant que preuves convaincantes, mais plutôt que spéculations.

## SOURCE D'INDIGNATION

Les différends présentés ci-dessus portent sur des textes descriptifs, mais, étant donné la nature des musées militaires, certains artefacts peuvent se révéler sources de controverse ou d'indignation. Une des difficultés consiste à exposer ou non la croix gammée, le symbole de l'Allemagne nazie. Le Loyal Edmonton Regiment Military Museum en possède un bon nombre, et nous en avons exposé certaines pendant quelques années. Nous voulons évidemment éviter à tout prix que les éléments dérangés de la société y voient quoi que ce soit qui ressemble à une vénération du nazisme. Par ailleurs, certaines personnes sont choquées à la vue du drapeau nazi. Une vieille dame m'a déjà fait savoir sèchement, en apercevant un drapeau nazi exposé dans notre salle principale, que le spectacle ne lui plaisait pas du tout. Je lui ai répondu franchement que le spectacle ne me plaisait pas non plus (étant né pendant la guerre dans une ville côtière de Grande-Bretagne, qui, malgré le fait qu'elle avait au plus une importance militaire minimale, a été à l'occasion bombardée et mitraillée par les avions de la Luftwaffe), mais, lui dis-je, 334 hommes de l'unité ont péri dans le cadre de l'opération qui a mené au retrait de ces drapeaux des mâts et à



*The colourful and elaborate ceremonial dress uniform of a Major-General is an eye magnet in the museum's main gallery. The board signage to the right makes clear that William Griesbach was no "chocolate box" soldier, but a combat veteran of two wars and a high level training supervisor in a third. | Colorée et élaborée, la tenue de cérémonie du major-général qui se trouve dans la salle principale du musée attire tous les regards. Le panneau sur la droite montre clairement que William Griesbach n'avait rien du soldat de salon : après avoir combattu dans deux guerres, il a agi à titre de superviseur de formation de haut niveau au cours d'une autre guerre.*

## MILITARY MUSEUMS

We get a considerable number of elementary school age children through our displays, and while we do not seek to sanitize war, we have our limits.

### INCONGRUITIES

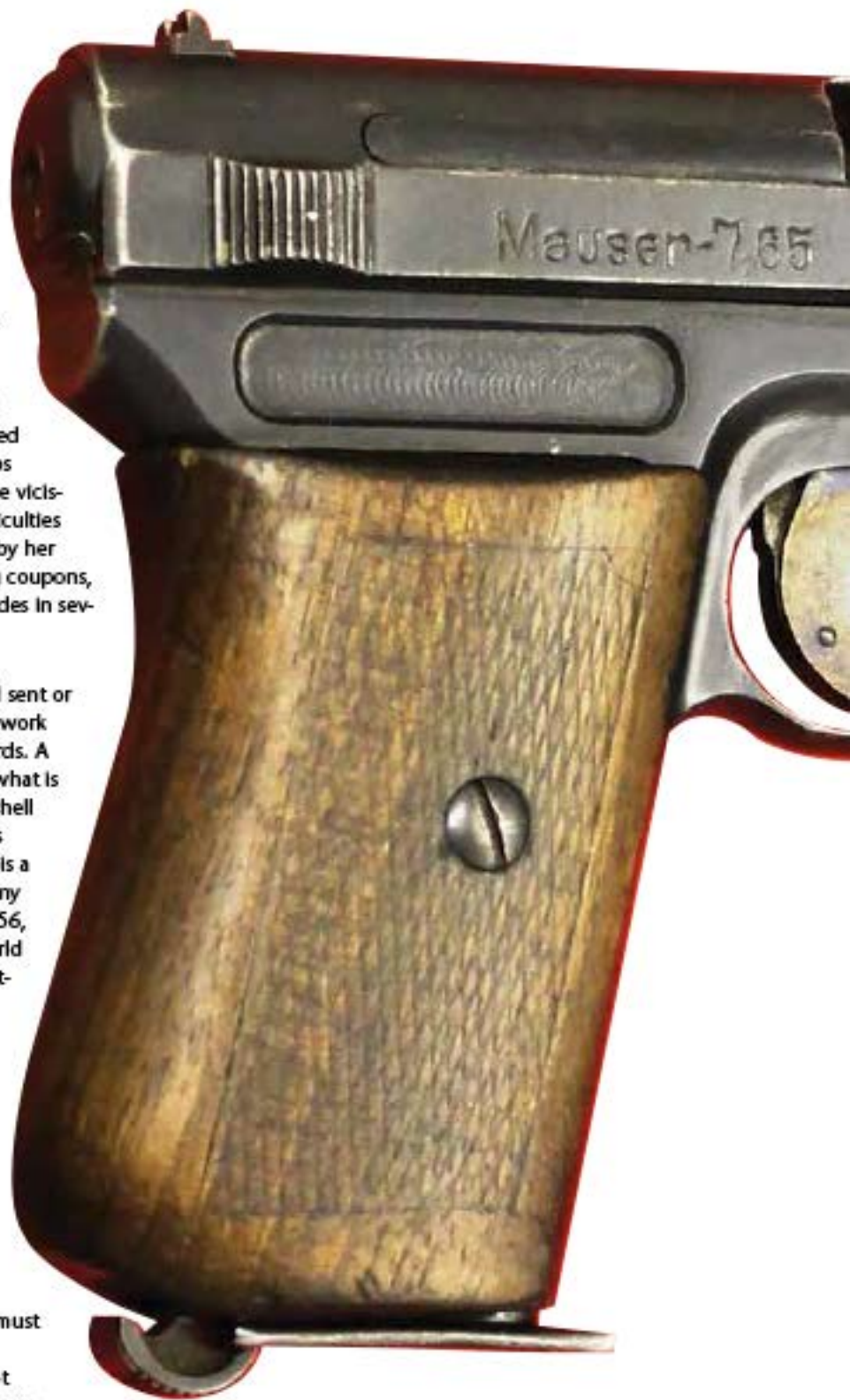
People come to a military museum expecting to see “guns and drums” and all the customary kit and gear of soldiering. We offer a surprise almost at first glance, for prominent in our initial display area is a mannequin of a woman wearing a wedding dress. We have kept it on public view since our first theme exhibition in 2001, entitled *War Brides*. Loaned to us by a war bride originally from Scotland, it helps emphasize that ordinary life goes on even amidst the vicissitudes of war. And the dress helps illustrate the difficulties of wartime life for ordinary folk, for it was acquired by her family only through pooling their clothing rationing coupons, then afterwards was loaned out to less fortunate brides in several more wartime weddings.

We also display the souvenirs that serving personnel sent or brought home, including incredibly fine lace needlework from Belgium and northeastern France. Decks of cards. A cloth “board” for a Crown and Anchor game. And what is erroneously but conveniently termed “trench art”, shell casings and bullet cartridges and other deadly items transformed into works of art or utility. One beauty is a fluted and design beaten shell casing presented to my father, a Canadian soldier serving in Germany in 1956, by a former German Prisoner of War of the First World War. There are also watercolours by a regimental artist of the Second World War.

### LIVE WEAPONRY & THEIR HISTORICITY

For obvious reasons, military museums do not have shells or grenades with explosives still in them. The weapons however are often in working order. That generates issues with safety and security. Museums which are part of the Canadian Armed Forces, or which otherwise come under the control of the Department of National Defence, are subject to the military’s regulation of firearms. Other military museums holding firearms must conform to the provisions of the Criminal Code of Canada respecting firearms (which provisions do not apply to the military). Indeed, the fully automatic weaponry could not be held outside a museum.

Complying with the former long barrel registration requirements imposed a considerable burden on administrative staff. The registration process did however have benefits. In one instance, my own museum was registering a rifle donated to us by a cabinet maker bought in to construct display cases. He brought us a rifle his grandfather had originally carried back



*The small handgun was brought back to Canada as a Second World War souvenir, where it was acquired by a soldier who had served entirely on the home front. The weapon then developed an interesting postwar history. | Cette petite arme de poing a été rapportée au Canada en tant que souvenir de la Seconde Guerre mondiale, où elle a été acquise par un soldat qui avait servi entièrement sur le front intérieur. Après la guerre, l'arme a connu une histoire intéressante.*



leur arrivée aux musées. Nous croyons donc être en droit d'exposer la croix gammée, pour situer leur perte en contexte.

Il y a aussi certains artefacts que je m'abstiens généralement d'exposer, pour éviter de choquer et d'affliger les visiteurs. Je pense, par exemple, à la série de photographies d'un ancien officier de l'Aviation royale du Canada, qui a visité un camp de la mort allemand peu après sa libération. Certaines de ces photos montraient des fours crématoires, avec des squelettes carbonisés. La quantité d'os restants dépend de l'application avec laquelle le processus de crémation est effectué. Ces ossements auraient dû être pulvérisés, mais le camp a été libéré avant que ce soit fait.

Nous détenons également des photographies prises par un prisonnier allemand en Italie, qui montrent des scènes du front de l'Est. Parmi celles-ci figurait l'image de cadavres humains et de chevaux morts le long d'une route, conséquences de l'artillerie ou d'un feu aérien.

Un grand nombre d'enfants du primaire visitent nos expositions et, même si nous ne cherchons pas à présenter une image aseptisée de la guerre, nous avons nos limites.

## OBJETS INATTENDUS

Les visiteurs des musées militaires s'attendent à voir des « fusils et des tambours », et tout l'équipement habituel du soldat. Notre musée surprend au premier coup d'œil, car un mannequin féminin portant une robe de mariée se dresse bien en vue dans notre première salle d'exposition. Cette robe est offerte au regard du public depuis notre première exposition thématique en 2001, qui s'intitulait « Épouses de guerre » (« War Brides »). Prêtée par une épouse de guerre originaire d'Écosse, la robe met en évidence le fait que, même au cœur des vicissitudes de la guerre, la vie de tous les jours continue. Elle permet aussi d'illustrer les difficultés des gens ordinaires pendant la guerre; en effet, la famille de la jeune mariée n'a pu acquérir la robe qu'en mettant en commun ses coupons de rationnement pour les vêtements. Elle a ensuite servi à plusieurs

autres mariages en temps de guerre, car on l'a prêtée à de jeunes épouses moins fortunées.

Nous exposons aussi les souvenirs que le personnel des Forces armées emportait avec soi ou rapportait à la maison, dont de très fines dentelles de Belgique et du nord-est de la France, mais aussi des jeux de cartes et une « planchette » en tissu pour le jeu de dés « couronne et ancre ». Nous présentons également ce qu'on appelle communément, mais à tort, de « l'artisanat de tranchée », soit des douilles, cartouches de balles et autres objets létaux transformés en œuvres artistiques ou utilitaires. Parmi celles-ci se trouve une superbe douille cannelée et élégamment martelée qui a été offerte à mon père, un soldat canadien qui a servi en Allemagne en 1956, par un ancien prisonnier de guerre de la Première Guerre mondiale. Et puis, il y a aussi les aquarelles d'un artiste d'un régiment de la Seconde Guerre mondiale.

## LES ARMES ET LEUR HISTORICITÉ

Pour des raisons évidentes, les musées militaires ne détiennent aucun obus ou aucune grenade qui contiennent encore des explosifs. Cependant, les armes sont souvent en état de fonctionnement, ce qui soulève des questions de sûreté et de sécurité. Les musées qui font partie des Forces canadiennes, ou qui autrement relèvent du contrôle du ministère de la Défense nationale, sont soumis à la réglementation des forces armées sur les armes à feu. Certains musées militaires qui détiennent des armes à feu doivent se conformer aux dispositions du Code criminel du Canada concernant les armes à feu (dispositions qui, toutefois, ne s'appliquent pas aux militaires).

Satisfaire aux anciennes exigences d'enregistrement des fusils à canon long représentait un fardeau considérable pour le personnel administratif, mais le processus d'enregistrement comportait certains avantages. Mon musée a dû, dans un cas, enregistrer le fusil que nous avons donné l'ébéniste engagé pour fabriquer les vitrines d'exposition. Il nous a apporté une carabine que son grand-père avait rapportée de la guerre d'Afrique du Sud, et qu'il utilisait au pays pour aller à la chasse — un sort qui, ultimement, est souvent réservé aux fusils militaires. Il s'agissait d'une carabine allemande Mauser. Au cours du processus d'enregistrement, il nous a été difficile de vérifier le numéro de série anormalement court de l'arme. Les registres nous ont cependant appris que ce numéro figurait parmi la série assignée aux carabines Mauser expédiées par l'Allemagne aux républiques boers avant qu'elles envahissent le territoire britannique. Si l'envoi d'armes était connu à l'époque, les Britanniques, indignés, y voyaient la marque de l'ingérence allemande. Quoi qu'il en soit, le processus d'enregistrement a permis à notre musée de situer l'arme en contexte et d'obtenir sur elle des renseignements que nous n'aurions peut-être pas eus autrement.

C'est un autre type d'historicité qui est parvenue un jour dans un sac tricoté au bureau de notre musée par l'entremise d'une vieille dame. Debout à la porte, elle attendait patiemment qu'un de nos



## MILITARY MUSEUMS

from the South African War, to use at home for hunting – a commonplace final role for many military rifles. It was a German Mauser. In the registration process we ran into difficulties verifying the weapon's unusually short serial number. From the registry, however, we learned that the number was one in a series assigned to Mausers shipped by Germany to the Boer republics before they invaded British territory. The shipping of arms was known at the time and resented by the British as German meddling. In any event, from the museum's point of view, going through the registration process gave us background on the weapon we might not otherwise have learned.

Historicity of another sort arrived one day in a knitted bag brought into our museum office by an elderly lady. She stood quietly at the door for a while until one of our volunteers asked if there was anything we could do for her. Her reply was to haul a Mauser pistol out of the bag, hand on pistol grip, and ask if we wanted it. As one staff member remarked later, one was not sure whether to dive on the floor or offer all the money in the coffee fund. It turned out the pistol was a Second World War souvenir her husband, an officer stationed in Canada, had acquired from a soldier returning from overseas. There was a fascinating history after that, which she had brought the newspaper clippings to prove.

Her late husband had been a banker, and around 1950 was managing a new branch in Edmonton. One day, a man entered wearing an old army greatcoat, and carrying a .303 Lee Enfield army rifle, modified by being sawed off. He fired a couple of shots into the floor, one as I recall between her husband's feet. In searching her husband's office, the man found the Mauser pistol in a desk and announced he was taking it (along with, for those days, a considerable sum of money). He ordered the manager to come with him. As they stepped outside, a car pulled up and the manager was ordered inside. A hundred yards away, the robber told the wheelman to stop, removed the breech bolt from the sawed off rifle, and gave the disabled weapon to the manager, whom he then told to get out. The car sped away.

A few days later, the staff at a local movie theatre found the breech bolt, jettisoned by an unknown patron at a showing. A month later, the manager received a telephone call from police asking him to come down to a local hotel. There he identified

bénévoles lui demande comment on pouvait lui être utile. Pour toute réponse, elle a sorti de son sac un pistolet Mauser, nous a tendu l'arme par la poignée et nous a demandé si nous la voulions. Comme un membre du personnel l'a fait remarquer par la suite, nous nous demandions s'il fallait nous jeter par terre ou bien lui remettre tout l'argent de la petite caisse pour le café. Il se trouve que le pistolet était un souvenir de la Seconde Guerre mondiale provenant de son mari, un officier posté au Canada, qui l'avait acquis auprès d'un soldat revenant d'outre-mer. L'arme allait par la suite connaître une histoire fascinante, que la dame a corroborée au moyen de coupures de journaux.

Son défunt mari, un banquier, gérait vers 1950 la nouvelle branche d'une banque à Edmonton. Un jour, un homme vêtu d'un vieux manteau militaire est entré dans la banque avec un fusil militaire Lee-Enfield .303 modifié, à canon scié. Il a tiré quelques coups, dont un – si je ne m'abuse – entre les pieds de son mari. En fouillant le bureau du mari, l'homme a trouvé le pistolet Mauser et a annoncé qu'il le gardait (en plus d'une somme d'argent considérable pour l'époque). Il a ensuite ordonné au gérant de l'accompagner. Une fois à l'extérieur, une voiture s'est arrêtée devant eux, et on a intimé au gérant d'y monter. Une centaine de mètres plus loin, le voleur a demandé au chauffeur de s'arrêter, et a enlevé le verrou du fusil à canon scié. Il a donné l'arme neutralisée au gérant, puis lui a dit de sortir du véhicule. La voiture s'est éloignée et a disparu.

Quelques jours plus tard, le personnel d'un cinéma local a trouvé le verrou en question, qu'un client inconnu avait laissé sur place après une projection. Le mois suivant, le gérant recevait un appel de la police lui demandant de se présenter à un hôtel des environs, pour identifier le corps du voleur. L'homme s'était enlevé la vie avec le pistolet. Les policiers ont remis le pistolet au gérant, mais ni l'argent ni le conducteur n'ont été retrouvés. Peut-on rêver de mieux en fait d'historicité?

### LES DIFFÉRENTS TYPES DE MUSÉES MILITAIRES

De nombreux musées généraux possèdent d'excellentes collections d'objets militaires. C'est le cas du Royal Alberta Museum à Edmonton et du Glenbow Museum à Calgary, en Alberta. Les petits musées municipaux sont aussi nombreux à créer des collections militaires grâce aux dons d'habitants locaux ayant servi pendant la guerre ou de leurs héritiers. Lorsque j'ai assisté à une production théâtrale à Rosebud, un petit hameau des Prairies situé à une heure de route au nord-est de Calgary (où une salle de théâtre professionnel s'est fait une place il y a une trentaine d'années), j'ai été impressionné de la qualité de l'exposition militaire du petit musée local.





*Left Page: In both the First and Second World Wars soldiers had individual documentation which were normally retained at their unit, but carried with them to a new posting. Styles varied over time, but these records established a soldier's entitlement to draw pay, and provided a terse summary of military service and qualifications. À gauche : Lors des deux guerres mondiales, la documentation individuelle des soldats était habituellement conservée auprès de leur unité; ils l'emportaient avec eux s'ils étaient affectés à une nouvelle fonction. La présentation des dossiers a évolué avec le temps. Ceux-ci faisaient état de l'admissibilité du soldat à toucher sa solde et décrivaient brièvement son service militaire et ses qualifications.*

*Above: The machinagun transformed warfare. The Vickers shown here is operational, so that the museum has to comply with federal regulations for safe storage. It is depicted in a hastily improvised position affording limited visual concealment only, in a display on the Hundred Days Campaign which ended the First World War. Ci-haut : La mitrailleuse a transformé la façon de faire la guerre. La mitrailleuse Vickers présentée ici étant fonctionnelle, le musée doit satisfaire à la réglementation fédérale sur l'entreposage sécuritaire. Cette présentation montre une position rapidement improvisée qui ne permet qu'une dissimulation visuelle limitée, dans le contexte de l'offensive des Cent-Jours qui a mis fin à la Première Guerre mondiale.*

## MILITARY MUSEUMS

the body of the robber, who had shot himself dead with the pistol. The police returned the pistol to the manger. The money, and the wheelman, were never found. Now that is historicity!

### STYLES OF MILITARY MUSEUMS

A lot of general museums have excellent military collections. In Alberta, both the Royal Alberta Museum in Edmonton and the Glenbow Museum in Calgary do. Many smaller civic museums build up a military collection from donations by local inhabitants who served in wartime, or their heirs. Once, attending a theatrical production an hour's drive north-east of Calgary in the Prairie gulch hamlet of Rosebud, where a professional theatre facility took root about 30 years back, I was impressed to find a good military display in a small local museum.

Military museums can have a broad or narrow focus. In Canada, the tendency, reasonably enough, is to concentrate on our country's military past, but only the larger ones such as the Canadian War Museum in Ottawa go far back. More evident is a tendency to focus on branches of the military. My museum is, by its very name, focused on the history of The Loyal Edmonton Regiment. The Royal Military College of Canada Museum in Kingston focuses on that institution's history. In Calgary, the Military Museums has usefully brought together four distinct regimental museums, an overall army museum, a naval museum, and a military aviation museum. The Canadian Military Engineers Museum is located on the military base at Gaagetown, New Brunswick (I expect the name will soon be changed to reflect the restored "Royal" terminology of the sappers).

### ASSOCIATION

The Organization of Military Museums of Canada has a wide membership. The Loyal Edmonton Regiment Military Museum has declined to join from concern with control issues flowing from the terms of membership.

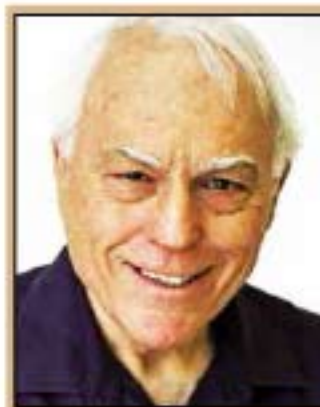
### ARCHIVAL & LIBRARY ISSUES

Unless they specifically decline to accept them, military museums tend to get a lot of donations of photographs, military records, documents, manuals, maps, and books on military topics. These flow from the nature of military service as well as from an ongoing public interest in military history. Such donations generate storage, cataloguing, and preservation issues beyond the normal range of dealing with physical artefacts.



### PERSONNEL RESEARCH

Families often want to know more about the wartime military service of a relative. Frequently they do not know where to look, or end up confused by the welter of military abbreviations and other terminology they encounter. Here military museums may be able to help, acting as a knowledgeable intermediary. This may impose a strain on available staff time, particularly a problem with largely volunteer based institutions. The Loyal Edmonton Regiment Military Museum has been from its inception heavily into such assistance. Some of my warmest museum memories are of the delight in people at finding out more about ancestors. My fondest recollection is at learning that a 91 year old lady, still alert and active, had found out through us that her father, who had died on the Somme in the First World War, had not left Edmonton and gone away to war two months before her birth there, but two months after. **MI**



David Haas  
Director of Exhibits  
*The Loyal Edmonton Regiment  
Military Museum*

David Haas  
Directeur des expositions  
*Loyal Edmonton Regiment  
Military Museum*



La perspective des musées militaires peut être large ou ciblée. Au Canada, la tendance est, on peut le comprendre, de se concentrer sur le passé militaire de notre pays; seuls les grands musées, comme le Musée canadien de la guerre à Ottawa, remontent plus loin dans le temps. Une tendance plus évidente consiste à privilégier certaines branches de l'armée. C'est le cas de mon musée qui, comme son nom l'indique, porte sur l'histoire du Loyal Edmonton Regiment. Quant au Royal Military College of Canada Museum, à Kingston, il est consacré à l'histoire du Collège militaire royal du Canada. À Calgary, les institutions muséales militaires regroupent avantageusement quatre musées de régiment, un musée sur l'armée en général, un musée de la marine et un musée d'aviation militaire. À Gagetown, au Nouveau-Brunswick, le Canadian Military Engineers Museum se trouve sur la base militaire (je m'attends à ce que le nom de ce musée change bientôt pour refléter de nouveau le caractère « royal » du régiment des sapeurs).

## ASSOCIATION

Si l'Organisation des musées militaires du Canada compte de nombreux membres, le Loyal Edmonton Regiment Military Museum a refusé de s'y joindre en raison des questions de contrôle découlant des conditions d'adhésion.

## ARCHIVAGE ET BIBLIOTHÈQUES

À moins qu'ils refusent explicitement de les accepter, les musées militaires reçoivent souvent des dons de dossiers militaires, ainsi que de photographies, documents, manuels, cartes et ouvrages portant sur des thèmes militaires. Cette situation découle de la nature du service militaire, ainsi que de l'intérêt constant du public envers l'histoire militaire. Un tel volume de dons soulève des

questions d'entreposage, de catalogage et de préservation qui dépassent les besoins habituels de gestion des artefacts physiques.

## RECHERCHES PERSONNELLES

Les familles espèrent souvent en apprendre davantage sur le service militaire qu'un membre de leur parenté a effectué pendant la guerre. Dans bien des cas, ces personnes ne savent pas où chercher ou se voient désorientées par la multitude d'abréviations et de termes militaires sur lesquels elles butent en cours de route. C'est là où les musées militaires sont parfois en mesure d'aider, à titre d'intermédiaires avertis. Cette tâche peut toutefois accaparer le temps du personnel disponible, surtout quand les institutions comptent en grande partie sur des bénévoles. Depuis ses débuts, le Loyal Edmonton Regiment Military Museum s'engage activement dans ce type d'assistance. Certains de mes meilleurs souvenirs au musée sont associés à la joie de gens apprenant de nouveaux faits sur leurs ancêtres. Un de ces souvenirs les plus chers est le moment où j'ai su que, grâce à nous, une dame de 91 ans, toujours alerte et active, avait appris le fait suivant sur son père : mort à la Somme pendant la Première Guerre mondiale, il avait quitté Edmonton pour se rendre au front deux mois après sa naissance — et non deux mois avant. **M**

1. Some objects in a military museum are best explained through a photograph. This army publicity shot from 1961 is used to explain use of the pace stick, wielded here by a regular army Regimental Sergeant Major. The young soldier is his son, the author. | Dans un musée militaire, on arrive parfois à mieux décrire certains objets au moyen de photographies. Pris en 1961, cette photo publicitaire de l'armée permet de montrer l'utilisation du mesure-pas, mané ici par un sergent-major régimentaire de l'armée régulière. Le jeune soldat est son fils (l'auteur).

2. & 3. The fine needlework of artisans in northeast France and Belgium were popular souvenirs in the First World War. The cards often featured a flap beneath which a soldier could pen a short message. | Les fins travaux à l'aiguille des artisans du nord-est de la France et de la Belgique se voulaient des souvenirs prisés pendant la Première Guerre mondiale. Les cartes comprenaient souvent un rabat sous lequel les soldats pouvaient rédiger un court message.

4. This highly decorated shell casing was done by a First World War sailor in the German navy while a Prisoner of War of the British. Four decades later he presented it to a German speaking Canadian soldier serving in Germany. Some holes are visible where the recipient subsequently converted it into a lamp, his version of turning swords into plowshares. | Les riches décorations de cette douille ont été confectionnées par un marin allemand pendant la Première Guerre mondiale, alors qu'il était prisonnier des Britanniques. Quarante ans plus tard, il l'a offert à un soldat canadien germanophone qui servait en Allemagne. Certains des trous visibles montrent qu'on a par la suite converti le récipient en lampe — une façon de transformer le militaire en utilitaire.